

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE KÖPEK ÇİĞNEME ÜRÜNLERİ İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI**  
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF DOG CHEWS TO THE REPUBLIC OF TURKEY  
CERTIFICATO SANITARIO VETERINARIO PER L'ESPORTAZIONE DI ARTICOLI DA MASTICARE PER ANIMALI DA COMPAGNIA VERSO LA  
REPUBBLICA DI TURCHIA

Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları/Part I: Details of dispatched	I.1. <b>Gönderen/Consignor /speditore</b> <b>Adı/Name/nome</b> <b>Adresi/Address/indirizzo</b>  <b>Posta Kodu/Postal code/codice postale</b> <b>Telefonu/Tel.No.</b>			I.2. <b>Sertifika referans numarası/</b> Certificate reference number / n° di riferimento del certificato		I.2.a.	
				I.3. <b>Merkezi Yetkili Makam/Central Competent Authority /</b> Autorità centrale competente			
				I.4. <b>Yerel Yetkili Makam/Local Competent Authority/</b> Autorità locale competente			
	I.5. <b>Alıcı/Consignee/destinatario</b> <b>Adı/Name/nome</b> <b>Adresi/Address/indirizzo</b> <b>Posta kodu/Postal code/codice postale</b> <b>Telefonu/Tel.No</b>			I.6.			
	I.7. <b>Menşe ülkesi/</b> Country of origin/paese di origine	<b>ISO Kodu/</b> ISO code/codice ISO	I.8. <b>Menşe bölgesi/</b> Region of origin/regione di origine	<b>Kodu/</b> Code/codice	I.9. <b>Varış ülkesi/</b> Country of destination/paese di destinazione	<b>ISO Kodu/</b> ISO code/codice ISO	I.10.
	I.11. <b>Menşe yeri/</b> Place of origin/luogo di origine <b>Adı/Name/nome</b> <b>Adresi/Address/indirizzo</b> <b>Onay numarası/Approval number/numero di riconoscimento</b>			I.12.			
	I.13. <b>Yükleme yeri/</b> Place of loading/luogo di carico			I.14. <b>Yola çıkış tarihi/</b> Date of departure/data della partenza			
	I.15. <b>Nakliye aracı/</b> Means of transport/mezzo di trasporto <b>Uçak/Aeroplane/aereo</b> <input type="checkbox"/> <b>Gemi/Ship/nave</b> <input type="checkbox"/> <b>Karayolu taşıtı/Road vehicle/veicolo stradale</b> <input type="checkbox"/> <b>Tren vagonu/Railway wagon/vagone ferroviario</b> <input type="checkbox"/> <b>Diğer/Other/altro</b> <input type="checkbox"/> <b>Tanımlama/</b> Identification/identificazione: <b>Belge referansları/</b> Documentary reference/riferimento documentale:			I.16. <b>Türkiye'ye giriş VSKN /</b> Entry BIP in Turkey/punto di entrata in Turchia			
	I.18. <b>Malın tanımı/</b> Description of commodity/descrizione della merce			I.19. <b>Malın kodu (HS kodu)/</b> Commodity code (HS code)/codice del prodotto (codice SA)		I.17.	
				I.20. <b>Miktar/</b> Quantity/quantità			
I.21. <b>Ürünün sıcaklığı /</b> Temperature of product/temperatura del prodotto <b>Oda sıcaklığı/Ambient/ambiente</b> <input type="checkbox"/> <b>Soğutulmuş/Chilled/refrigerato</b> <input type="checkbox"/> <b>Dondurulmuş/Frozen/congelato</b> <input type="checkbox"/>			I.22. <b>Paket sayısı/</b> Number of packages/numero dei colli				
I.23. <b>Konteynerin tanımlaması/mühür numarası /</b> Identification of container/seal number/n° del sigillo/del contenitore			I.24. <b>Paketleme tipi /</b> Type of packages / tipo di imballaggio				
I.25. <b>Malların sertifikalandırma amacı/</b> Commodities certified for/ merce certificata per: <b>Hayvan yemi</b> <input type="checkbox"/> <b>Teknik kullanım</b> <input type="checkbox"/> Animal feedingstuff/alimentazione animale Technical use/uso tecnico							

1.26.

1.27. **Türkiye'ye ithalat ya da kabul amaçlı/**  
For import or admission into Turkey/per  
l'importazione/ammissione in Turchia

1.28. **Malların tanımlaması/**Identification of the commodities/ identificazione della merce

Species name)/ <i>Specie (nome scientifico)</i> <b>Türü</b>  <b>(Bilimsel adı)</b>	Nature of  <i>commodity/natura della merce</i>	Approval number of establishments <i>n° di riconoscimento degli impianti</i> <b>Malın tanımı</b>	Number of <i>Manufacturing plant</i> <b>İşletmeleri onay numarası</b>	Net weight  <i>packages</i> <b>Paket sayısı</b> <i>N° dei colli</i>	<i>(Scientific</i>  <b>Net ağırlık</b> <b>peso netto</b>
Batch number /n° del lotto <b>Parti numarası</b>					

Part II: Certification / Bölüm II: Sertifikasyon/ certificazione	II. Sağlık Bilgileri/ Health Information/informazioni sanitarie	II.a. Sertifika referans numarası/ Certificate reference No:  N° riferimento del certificato	II.b.
	<p><b>Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 1069/2009/EC No'lu Yönetmeliği ve özellikle 10. Maddesini, Komisyon 142/2011/EU No'lu Yönetmeliği ve özellikle Ek XIII, Bölüm II ve Ek XIV, Bölüm II' sini okuduğumu ve anladığımı beyan eder ve yukarıda tanımlanan köpek çiğneme ürünlerine ilişkin olarak aşağıdakileri onaylarım:/</b>          I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof and certify that the dogchews described above/Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di aver preso atto del Regolamento (CE) 1069/2009 del Parlamento Europeo e del Consiglio, in particolare dell'art. 10 e del Regolamento (UE) n. 142/2011 della Commissione, in particolare dell'allegato XIII, capo II e allegato XIV, capo II, e certifica che gli articoli da masticare per animali da compagnia di cui sopra:</p> <p><b>II.2 Yalnızca aşağıdaki hayvansal yan ürünlerle hazırlanmıştır:/has been prepared exclusively with the following animal by-products/sono stati preparati esclusivamente con i seguenti sottoprodotti di origine animale</b></p> <p>(<sup>1</sup>) <b>ya</b> <b>[-insan tüketimine uygun olan, ancak ticari sebeplerle insan tüketimine sunulması amaçlanmayarak kesilen hayvanların karkas ve parçaları veya öldürülen av hayvanlarının gövdesi veya parçaları;]</b>/ either [- carcasses and parts of animal slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animal killed, and which are fit for human consumption, but are not intended for human consumption for commercial reasons/carcasse e parti di animali macellati, oppure, in caso di selvaggina, corpi o parti di animali uccisi dichiarati idonei al consumo umano, ma non destinati al consumo umano per motivi commerciali]</p> <p>(<sup>1</sup>) <b>ve/veya</b> <b>[-bir kesimhanede kesilen ve antemortem bir muayeneyi takiben insan tüketimi için kesilmeye uygun bulunan hayvanlardan orijin alan karkaslar ve aşağıdaki parçaları veya insan tüketimi için öldürülen av hayvanlarının gövde ve aşağıdaki parçaları:/ and/or [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption/carcasse e parti seguenti derivanti da animali macellati in un macello e ritenuti atti al macello per il consumo umano dopo un esame ante mortem o corpi e parti seguenti di selvaggina uccisa per il consumo umano</b></p> <p>(i) <b>İnsan tüketimine uygun olmadığı için reddedilen, ancak insanlar veya hayvanlara geçebilen hastalık belirtisi göstermeyen hayvanların karkasları veya gövdeleri ile bunların parçaları;/carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals/carcasse o corpi e parti di animali respinti n quanto non idonei al consumo umano, ma che non mostrano segni di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali;</b></p> <p>(ii) <b>kanatlı kafaları/heads of poultry/ teste di pollame ;</b></p> <p>(iii)<b>ruminant dışındaki hayvanların kırpıntı ve parçaları dahil post ve derileri, boynuzları ve falanks, karpal ve merakarpal kemikleri, tarsal ve metatarsal kemikleri dahil ayakları;/ hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants/ pelli, inclusi ritagli e frammenti, corna e zampe, incluse le falangi e le ossa carpiche e metacarpiche e le ossa tarsiche e metatarsiche, di animali diversi dai ruminanti;</b></p> <p>(iv) <b>domuz kılları /pig bristles/setole di suini;;</b></p> <p>(v) <b>tüyler/ feathers/piume ;]</b></p> <p>(<sup>1</sup>)<b>ve/veya</b> <b>[-antemortem bir muayeneyi takiben insan tüketimi için kesilmeye uygun bulunduktan sonra bir kesimhanede kesilmiş olan ruminant dışındaki hayvanlardan elde edilen kan yolu ile insan veya hayvanlara bulaşabilecek herhangi bir hastalık belirtisi göstermeyen hayvanların kanları;/ and/or [-blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante- mortem inspection/sangue di animali che non presentavano sintomi clinici di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali attraverso il sangue, ottenuto da animali diversi dai ruminanti, macellati in un macello dopo essere stati ritenuti atti alla macellazione per il consumo umano dopo un esame ante mortem;]</b></p> <p>(<sup>1</sup>) <b>ve/veya</b> <b>[yağı alınmış kemikler, don yağı tortusu ve sütün işlenmesi sonucu ortaya çıkan santrifüj veya seperatör tortuları dahil insan tüketimi amaçlı ürünlerin üretiminden kaynaklanan hayvansal yan ürünler;]</b>/ and/or [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing/sottoprodotti di origine animale derivanti dalla fabbricazione di prodotti destinati al consumo umano, compresi i ciccicoli, le ossa sgrassate ed i fanghi da centrifuga o da separatore risultanti dalla lavorazione del latte;]</p>		

II. Sağlık Bilgileri/ Health Information	II.a. Sertifika referans numarası/ Certificate reference No:	II.b.
<p>(1) <i>ve/veya</i> [insan tüketimi için ürünler üreten işletme veya tesislerdeki su hayvanlarından elde edilen hayvansal yan ürünler;] and/or [-animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption/sottoprodotto di animali acquatici provenienti da stabilimenti o impianti che fabbricano prodotti destinati al consumo umano;]</p>		
<p>(1) <i>ve/veya</i> [- 96/22/EC nolu direktife istinaden yasaklı olan ve 1069/2009 No.lu Yönetmeliği (EC) Bölüm 35 (a) (ii)' ye uygun olarak malzemelerin ithaline izin verilen belirli maddeler ile muameleye tutulan hayvanlardan elde edilen malzemeler;]/ and/or [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009/materiali che sono stati ottenuti da animali che sono stati trattati con talune sostanze vietate a titolo della direttiva 96/22 e la cui importazione è consentita in applicazione dell'articolo 35 lett. A), punto ii) del Regolamento 1069/2009;]</p>		
<p><b>II.2 Aşağıdaki işleme tabi tutulmuştur./</b> have been subjected/sono stati :</p>		
<p>(1) <i>ya</i> [-toynaklı hayvanların post ve derilerinden veya balıklardan elde edilmiş köpek çiğneme ürünleri olması durumunda, patojenik mikroorganizmaların (salmonella dahil) yok edilmesi için yeterli bir ısı işleme tabi tutulmuştur ve bu köpek çiğneme ürünleri kurutulmuştur]; either [-in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry]/ nel caso di articoli da masticare ottenuti da pelli di ungulate o da pesci, ad un trattamento termico sufficiente a distruggere gli organismi patogeni (compresa la salmonella) e gli articoli da masticare sono secchi;</p>		
<p>(1) <i>ve/veya</i> [toynaklı hayvanların post ve derileri veya balık dışındaki hayvansal yan ürünlerden elde edilmiş köpek çiğneme ürünleri olması durumunda, maddelerinin tamamı en az 90°C'lık bir ısı işleme tabi tutulmuştur.]/ and/or [-in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance/ nel caso di articoli da masticare ottenuti da sottoprodotto di origine animale diversi dalle pelli di ungulati o da pesci, ad un trattamento termico nel corso del quale la temperatura di tutta la massa ha raggiunto almeno 90°:]</p>		
<p><b>II.3. İşleme tesisinde depolama sırasında veya sonrasında her bir işlenmiş partiden alınan en az beş numune rastgele örnekleme yoluyla incelenmiş ve aşağıdaki standartlara (2) uygun bulunmuştur:</b> were examined by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (2)/sono stati analizzati sulla base di campioni aleatoriamente prelevati, da almeno 5 contenitori per partita trasformata, durante o dopo il magazzinoaggio nell'impianto di trasformazione e sono risultati conformi alle seguenti condizioni:</p>		
<p>Salmonella : 25 g lık örnekte hiç yok: n=5, c=0, m=0, M=0/ ;absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0; Enterobacteriaceae: 1 gr lık örnekte en çok n=5, c=2, m=10, M=300/; n = 5, c = 2, m = 10, M=300 in 1 gram;</p>		
<p><b>II.4. İşlem sonrasında patojenik ajanlarla kontaminasyonu engelleyecek tüm önlemler alınmıştır./</b> have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment/ sono stati trattati con tutte le precauzioni atte ad evitare la contaminazione da parte di agenti patogeni dopo il trattamento;</p>		
<p><b>II.5. Yeni ambalajında paketlenmiştir./</b> were packed in new packaging/sono stati confezionati in imballaggi nuovi;</p>		
<p><b>II.6. (1) ya</b> [ürün, Avrupa Konseyi ve Parlamentosu'nun 999/2001 (EC) sayılı Yönetmeliği'in Ek V inde tanımlanan spesifik risk materyali veya sığır, koyun veya keçi cinsi hayvanların kemiklerinden mekanik olarak ayrılmış olan etleri içermemektedir ve bunlardan elde edilmemiştir; ve bu ürünün elde edildiği hayvanlar kafatası boşluğuna gaz enjekte edilmesi yoluyla sersemletme sonrasında kesilmemiştir veya aynı yöntemle öldürülmemiştir veya kafatası boşluğuna uygulanan uzun bir çubuk şeklindeki bir alet vasıtasıyla merkezî sinir dokusunun kesilmesi suretiyle kesilmemiştir; either [- the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity/il prodotto non contiene nè è derivato dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del Regolamento (CE) n. 999/2001 del Parlamento Europeo e del Consiglio, nè contiene o è derivato da carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovine o caprini domestici ; gli animali da cui è derivato tale prodotto non sono stati macellati tramite iniezione di gas in cavità cranica , previo stordimento, o abbattuti con lo stesso metodo, o macellati mediante lacerazione del tessuto nervoso cenrtale mediante uno stilo inserito nella cavità cranica</p>		

II. Sağlık Bilgileri/ Health Information	II.a. Sertifika referans numarası/ Certificate reference No:	II.b.
<p>(<sup>1</sup>) ya da</p>	<p><b>[ürün, Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatının (OIE) sınıflandırmasına göre "ihmal edilebilir" BSE risk statüsünde yer alan bir ülkede veya bölgede doğmuş, sürekli olarak burada yetiştirilmiş ve kesilmiş hayvanlardan elde edilenler dışındaki sığır, koyun veya keçi cinsi hayvanların ürünlerini içermemektedir ve bunlardan elde edilmemiştir.]</b> or [- the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region where is classified as a "negligible" risk status by OIE/ il prodotto non contiene e non è derivato da materiali ricavati da bovini, ovine e caprini diversi da quelli ottenuti da animali nati, allevati continuamente e macellati in un paese o in una regione classificati come avente rischio trascurabile secondo l'OIE.]</p>	
<p><b>II.7 Ayrıca TSE ile ilgili olarak:/in addition as regards TSE/ inoltre, per quanto riguarda la BSE:</b></p>		
<p>(<sup>1</sup>) ya</p>	<p><b>[ruminantları besleme amaçlı ve koyun veya keçi orijinli süt veya süt ürünü içeren hayvansal yan ürün olması durumunda, söz konusu ürünlerin elde edildiği koyun ve keçi cinsi hayvanlar doğumlarından itibaren veya son üç yıldır devamlı olarak TSE'den şüpheli hiçbir resmi kısıtlamanın olmadığı ve son üç yıldır aşağıda belirtilen şartları karşılayan bir işletmede tutulmuşlardır.]</b> either [ in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years/nel caso di sottoprodotti di origine animale destinati all'alimentazione di ruminanti e contenenti latte o prodotti lattieri di origine ovina o caprina, gli ovini e caprini dai quali questi prodotti sono derivati sono rimasti fin dalla nascita o per gli ultimi tre anni, senza interruzioni, in un'azienda non soggetta a misure ufficiali restrittive del movimento, a causa della presenza sospetta di TSE e rispondente negli ultimi tre anni ai seguenti requisiti: ]</p> <p>(i) <b>Düzenli olarak resmi veteriner kontrollerine tabidir;</b> it has been subject to regular official veterinary checks/ l'azienda è stata sottoposta a controlli veterinari ufficiali periodici;</p> <p>(ii) <b>999/2001/EC No'lu Yönetmeliğin Ek 1 madde 2(g) de tanımlanan klasik scrapie vakası teşhis edilmemiştir veya aşağıda belirtilen durumlar için klasik scrapie vakası onaylanmamıştır.</b> / no classical scrapie case, as defined in point 2 (g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case/ non è stato diagnosticato nessun caso di scrapie classica ai sensi dell'allegato I, punto 2 lett. G) del Regolamento 999/2001, o in seguito alla conferma di un caso di scrapie classica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>klasik scrapie'nin onaylandığı tüm hayvanlar öldürülmüş ve itlaf edilmiştir;</b> ve / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and / tutti gli animali nei quali è stata confermata la presenza di scrapie classica sono stati abbattuti e distrutti, e</li> <li>- <b>ARR/ARR genotipli damızlık koçlar ve en az bir ARR allel ve hiçbir VRQ alleli taşımayan damızlık koyunlar haricinde işletmedeki tüm keçi ve koyunlar öldürülmüş ve itlaf edilmiştir.</b>/all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele/tutti I caprini e gli ovini dell'azienda sono stati abbattuti e distrutti , fatta eccezione per gli arieti da riproduzione del genotipo ARR/ARR e delle pecore da riproduzione aventi almeno un allele ARR e nessun allele VRQ;</li> </ul> <p>iii) <b>ARR/ARR prion genotipindeki koyunların haricinde, koyun ve keçi cinsi hayvanlar sadece madde (i) ve (ii)' de belirtilen gereksinimleri karşılayan bir işletmeden geldiği takdirde işletmeye sokulmaktadır.]</b> ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii/ Ad eccezione degli ovini del genotipo della proteina prionica ARR/ARR, sono introdotti nell'azienda esclusivamente ovine e caprini provenienti da aziende conformi ai requisiti di cui ai punti i) e ii)).]</p>	
<p>(1) ya da</p>	<p><b>[ruminantları besleme amaçlı ve koyun veya keçi orijinli süt veya süt ürünü içeren hayvansal yan ürün olması durumunda, söz konusu ürünlerin elde edildiği koyun ve keçi cinsi hayvanlar doğumlarından itibaren devamlı olarak veya son yedi yıldır TSE'den şüpheli hiçbir resmi hareket kısıtlamasının uygulanmadığı ve son yedi yıldır aşağıda belirtilen şartları karşılayan bir işletmede tutulmuşlardır:]</b> or [-in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last seven years/in caso di sottoprodotti destinati all'alimentazione di ruminanti, e contenenti latte o prodotti a base di latte di origine ovina o caprina, e destinati ad uno Stato Membro elencato nell'allegato al Regolamento della Commissione 546/2006, gli ovini ed I caprini da cui questi prodotti sono derivati, sono stati tenuti continuamente dalla nascita o per gli ultimi sette anni in un'azienda in cui non siano</p>	

II. Sağlık Bilgileri/ Health Information	II.a. Sertifika referans numarası/ Certificate reference No:	II.b.
<p>state imposte restrizioni ufficiali di movimentazione dovute ad un sospetto di TSE e che siano stati soddisfatti i seguenti requisiti negli ultimi sette anni:</p> <p>(i) <b>Düzenli olarak resmi veteriner kontrollerine tabidir;</b> it has been subject to regular official veterinary checks/ l'azienda è stata sottoposta a controlli veterinari ufficiali periodici;</p> <p>(ii) <b>999/2001/EC No'lu Yönetmeliğin Ek 1 madde 2(g) de tanımlanan klasik scrapie vakası teşhis edilmemiştir veya aşağıda belirtilen durumlar için klasik scrapie vakası onaylanmamıştır./</b> no classical scrapie case, as defined in point 2 (g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case/ non è stato diagnosticato nessun caso di scrapie classica ai sensi dell'allegato I, punto 2 lett. G) del Regolamento 999/2001, o in seguito alla conferma di un caso di scrapie classica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>klasik scrapie'nin onaylandığı tüm hayvanlar öldürülmüş ve itlaf edilmiştir; ve /</b> all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and/ tutti gli animali nei quali è stata confermata la presenza di scrapie classica sono stati abbattuti e distrutti, e</li> </ul> <p><b>ARR/ARR genotipli damızlık koçlar ve en az bir ARR allel ve hiçbir VRQ alleli taşımayan damızlık koyunlar haricinde işletmedeki tüm keçi ve koyunlar öldürülmüş ve itlaf edilmiştir./</b>all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele /tutti i caprini e gli ovini dell'azienda sono stati abbattuti e distrutti , fatta eccezione per gli arieti da riproduzione del genotipo ARR/ARR e delle pecore da riproduzione aventi almeno un allele ARR e nessun allele VRQ;</p> <p>(iii) <b>ARR/ARR prion genotipindeki koyunların haricinde, koyun ve keçi cinsi hayvanlar sadece madde (i) ve (ii)' de belirtilen gereksinimleri karşılayan bir işletmeden geldiği takdirde işletmeye sokulmaktadır.]</b> ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii)/ Ad eccezione degli ovini del genotipo della proteina prionica ARR/ARR, sono introdotti nell'azienda esclusivamente ovini e caprini provenienti da aziende conformi ai requisiti di cui ai punti i) e ii)).]</p>		
<p><b>Notlar / Notes</b></p>		
<p>Part I: / <b>Bölüm I</b></p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Kutu referansı I.15: Sicil numarası (tren vagonları veya konteynır ya da kamyonlar), uçuş sayısı (uçak) veya isim (gemi); bilgiler boşaltma veya yeniden yükleme halinde verilmelidir.</b>Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading/numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e autocarri), numero di volo (aeromobili) o nome (nave): queste informazioni devono essere aggiornate in caso di scarico e nuovo carico</li> <li>- <b>Kutu referansı I.19: Alternatif olarak, 2309 ve 4101 gümrük kodları seçilebilir./</b>Box reference 1.19: Alternatively, commodity codes 2309 and 4101 may be chosen/Alternativamente, si possono scegliere i codici del prodotto 2309 e 4101.</li> <li>- <b>Kutu referansı I.23: Dökme yük konteynırlar için, konteynır numarası ve mühür numarası (varsa) verilmelidir./</b> Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given/ nel caso di contenitori per il trasporto di merci alla rinfusa, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente).</li> <li>- <b>Kutu referansı I.25: teknik kullanım: hayvan tüketimine yönelik olanlar dışındaki her türlü kullanım./</b>Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption/uso Tecnico: ogni uso diverso dal consumo animale</li> </ul>		

II. Sağlık Bilgileri/ Health Information	II.a. Sertifika referans numarası/ Certificate reference No:	II.b.
--	--	-------

**Bölüm II / PART II:**

(1) **Uygun şekilde silin./** Delete as appropriate/cancellare le voci non pertinenti.

(2) Where/dove:

**n = test edilen numune sayısı /** n= number of samples to be tested/ n= numero di campioni da esaminare;

**m = bakteri sayısı için eşik değeri; eğer tüm numunelerdeki bakteri sayısı bu değeri (m)'i aşmazsa sonuç olumlu değerlendirilir;/**  
m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m/ m= valore di soglia per quanto riguarda il numero dei batteri; il risultato è considerato soddisfacente se tutti i campioni hanno un numero di batteri inferiore o uguale a m:

**M = bakteri sayısı için maksimum değer; bir veya daha fazla numunedeki bakteri sayısı M veya daha fazla miktarda ise sonuç olumsuz olarak değerlendirilir; ve /** M= maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and/M= valore massimo pr quanto riguarda il numero dei batteri; il risultato è considerate insoddisfacente se uno o più campioni hanno un n umero di batteri uguale o superior ad M e

**c = bakteri sayısının "m" ile "M" arasında olabileceği numune sayısı, diğer numunelerdeki bakteri sayımı "m" veya bunun altında ise sonuç yine kabul edilebilir değerlendirilir./** c= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less./ c= numero di campioni la cui carica batterica può essere compresa trta m e M; il campione è ancora considerate accettabile se la carica batterica degli altri campioni è uguale o inferiore a m

- **İmza ve mühür renginin, baskıdan farklı bir renkte olması gerekmektedir./** The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing/il colore e la firma del timbre dev'essere diverso da quello del testo stampato.

- **Türkiye'de ki sevkiyattan sorumlu kişinin dikkatine: Bu sertifika yalnızca veteriner kullanım amaçlıdır ve ilgili sınır kontrol noktasına varana kadar sevkiyata eşlik etmelidir.** Note for the person responsible for the consignment in TR: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post/ nota per la perdona responsabile ella partita in Turchia: il presente certificate è ad uso esclusivamente veterinario e deve scortare la partita fino al posto di ispezione frontaliero

**Resmi veteriner hekim/** Official Veterinarian/veterinario ufficiale

**İsim (Büyük harflerle) / Name (in capitals) /** nome (in stampatello)

**Yetkisi ve Sıfatı /** Qualification and title/

titolo e qualifica

**Tarih/**Date /data

**İmza/**Signature /firma

**Mühür/**Stamp /timbro

